

FALSE FRIENDS



Spanish translation	English word	Spanish word	English translation
real	actual	actual	current
de hecho	actually	actualmente	currently
aconsejar	to advise	avisar	to warn
orden del día	agenda	agenda	diary
discusión	argument	argumento	plot
asistir	to attend	atender	to pay attention
cabaña	cabin	cabina	phone box
alfombra	carpet	carpeta	folder
cobrador de autobús	conductor	conductor	driver
estreñido	constipated	constipado	to have a cold
delito	crime	crimen	murder
asco	disgust	disgusto	dislike/distaste...
residencia de estudiantes	dormitory	dormitorio	bedroom
culto	educated	educado	polite
finalmente	eventually	eventualmente	possibly
salida	exit	éxito	success
tejido/tela	fabric	fábrica	factory
banquete	feast	fiesta	party/ public holiday
empresa	firm	firma	signature
frase hecha	idiom	idioma	language
gripe	influenza	influencia	influence
habitable	inhabitable	inhabitable	uninhabitable
loco	insane	insano	unhealthy
ebrio	intoxicated	intoxicado	with food poisoning
mermelada	jam	jamón	ham
júbilo	jubilation	jubilación	retirement
big	large	largo	long
conferencia	lecture	lectura	reading
biblioteca	library	librería	bookshop
rimel	mascara	máscara	mask
abusar sexualmente	to molest	molestar	to disturb

FALSE FRIENDS



Spanish translation	English word	Spanish word	English translation
apunte/ mensaje	note	nota	grade/ mark
letrero/ aviso	notice (n.)	noticia	news
padre o madre	parent	pariente	relative
gasolina	petrol	petróleo	oil
aparentar	to pretend	pretender	to intend
recordar	to recollect	recolectar	to collect/ to harvest
de tamaño normal	regular	regular	not so good
quitar/ sacar	to remove	remover	to turn over
reanudar	to resume	resumir	summarize
castigo	retribution	retribución	salary
ensalada	salad	salado	salty
erudito	scholar	escolar	pupil
sensato	sensible	sensible	sensitive
firma	signature	asignatura	subject
amable/ afable	suave	suave	soft
barrio residencial	suburbs	suburbios	slums
comprensivo	sympathetic	simpático	friendly
fenomenal	terrific	terrorífico	terrifying
pasar el aspirador	to vacuum	vacuna	vaccine
impreciso	vague	vago	lazy
jarrón	vase	vaso	glass